

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO

Prima di installare ed utilizzare l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni...
L'installazione deve essere effettuata in base alle norme vigenti...

APPLICAZIONI E PRESTAZIONI

- Applicazioni: sistema tradizionale del tipo a aspirazione...
• Prestazioni: pressione massima d'aspirazione 10 bar (1 MPa)...

CARATTERISTICHE TECNICHE

Table with 2 columns: Technical specifications (e.g., Voltage, Frequency, Power) and Values (e.g., 230V, 50/60 Hz, 1.5 kW).

INSTALLAZIONE

La pressione generata dalla pompa deve essere di normale 1 bar (0,1 MPa) superiore alla pressione di riferimento dell'apparecchio...
L'installazione deve essere effettuata in base alle norme vigenti...

COLLEGAMENTI ELETTRICI

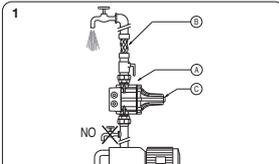
L'isolamento elettrico deve essere eseguito da personale qualificato...
L'installazione deve essere effettuata in base alle norme vigenti...

AVVIO E FUNZIONAMENTO

Subito prima dell'avvio dell'apparecchio si presenta un pannello che visualizza tutte le fasi di funzionamento...
L'installazione deve essere effettuata in base alle norme vigenti...

PROBLEMI

- La pompa non si avvia: controllare i collegamenti elettrici...
• La pompa funziona ma non pompa: verificare il livello dell'acqua...



INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS

Clearly read the instructions before installing and using the device...
The installation must be carried out in accordance with the applicable regulations...

APPLICATIONS AND PRESTATIONS

- Applications: traditional system of the suction type...
• Performance: maximum suction pressure 10 bar (1 MPa)...

TECHNICAL FEATURES

Table with 2 columns: Technical specifications (e.g., Voltage, Frequency, Power) and Values (e.g., 230V, 50/60 Hz, 1.5 kW).

INSTALLATION

The pressure generated by the pump must be at least 1 bar (0,1 MPa) higher than the reference pressure of the appliance...
The installation must be carried out in accordance with the applicable regulations...

ELECTRICAL CONNECTIONS

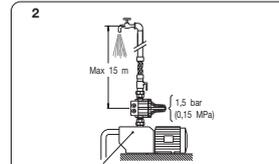
The electrical connections must be carried out by qualified personnel...
The installation must be carried out in accordance with the applicable regulations...

START-UP AND OPERATION

Immediately before starting the appliance, a panel visualizes all the operating phases...
The installation must be carried out in accordance with the applicable regulations...

PROBLEMS

- The pump fails to start: check the electrical connections...
• The pump starts but does not pump: check the water level...



INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION ET LE FONCTIONNEMENT

Avant d'installer et d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions...
L'installation doit être effectuée conformément aux réglementations en vigueur...

APPLICATIONS ET PRESTATIONS

- Applications: système traditionnel du type à aspiration...
• Prestations: pression maximale d'aspiration 10 bar (1 MPa)...

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Table with 2 columns: Technical specifications (e.g., Voltage, Frequency, Power) and Values (e.g., 230V, 50/60 Hz, 1.5 kW).

INSTALLATION

La pression générée par la pompe doit être normalement au moins de 1 bar (0,1 MPa) supérieure à la pression de référence de l'appareil...
L'installation doit être effectuée conformément aux réglementations en vigueur...

BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

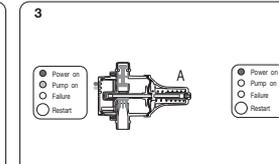
Les branchements électriques doivent être effectués par un personnel qualifié...
L'installation doit être effectuée conformément aux réglementations en vigueur...

DEMARAGE ET FONCTIONNEMENT

Avant de partir, l'écran de l'appareil est affiché toutes les phases de fonctionnement...
L'installation doit être effectuée conformément aux réglementations en vigueur...

ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT

- La pompe ne démarre pas: vérifier les branchements électriques...
• La pompe démarre mais ne pompe pas: vérifier le niveau de l'eau...



INSTALLATIONS- UND BEDIENANLEITUNG

Les phases de l'installation et l'utilisation de l'appareil sont indiquées dans les instructions...
L'installation doit être effectuée conformément aux réglementations en vigueur...

ANWENDUNGSGEBIETE UND LEISTUNGEN

- Anwendungsbereiche: traditionelles System der Saugart...
• Leistungen: maximale Saugdruck 10 bar (1 MPa)...

TECHNISCHE DATEN

Table with 2 columns: Technical specifications (e.g., Voltage, Frequency, Power) and Values (e.g., 230V, 50/60 Hz, 1.5 kW).

INSTALLATION

Der Druck der Pumpe erzeugt durch die Pumpe muss in der Regel mindestens 1 bar (0,1 MPa) über der Referenzdruck des Gerätes liegen...
Die Installation muss gemäß den geltenden Vorschriften durchgeführt werden...

STROMANSCHLÜSSEL

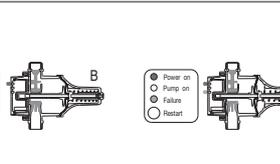
Die Stromanschlüsse müssen durch qualifiziertes Personal in Übereinstimmung mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen vorgenommen werden...
Die Installation muss gemäß den geltenden Vorschriften durchgeführt werden...

INBETRIEBNAHME UND BETRIEB

Beim Start des Gerätes ist ein Display, das alle Betriebsphasen des Systems über den gesamten Lebenszyklus des Gerätes hinweg anzeigt...
Die Installation muss gemäß den geltenden Vorschriften durchgeführt werden...

BETRIEBSSTÖRUNGEN

- Die Pumpe läuft nicht an: überprüfen Sie die Stromanschlüsse...
• Die Pumpe läuft, aber nicht an:überprüfen Sie den Wasserstand...



INSTRUCCIONES DE INSTALACION Y FUNCIONAMIENTO

Las fases de la instalación y el uso del aparato se indican en las instrucciones...
La instalación debe realizarse de acuerdo con la normativa vigente...

APLICACIONES Y FUNCIONES

- Aplicaciones: sistema tradicional de aspiración...
• Funciones: presión máxima de aspiración 10 bar (1 MPa)...

DATOS TÉCNICOS

Table with 2 columns: Technical specifications (e.g., Voltage, Frequency, Power) and Values (e.g., 230V, 50/60 Hz, 1.5 kW).

INSTALACIÓN

La presión generada por la bomba debe ser al menos de 1 bar (0,1 MPa) superior a la presión de referencia del aparato...
La instalación debe realizarse de acuerdo con la normativa vigente...

CONEXIONES ELÉCTRICAS

Las conexiones eléctricas deben ser efectuadas por personal cualificado...
La instalación debe realizarse de acuerdo con la normativa vigente...

PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONAMIENTO

En el momento de poner en marcha el aparato, se muestra un panel que indica todas las fases de funcionamiento...
La instalación debe realizarse de acuerdo con la normativa vigente...

ANOMALÍAS EN EL FUNCIONAMIENTO

- La bomba no arranca:verificar los conexiones eléctricas...
• La bomba funciona pero no bombea:verificar el nivel de agua...

